

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod založený na námietke nezákonnosti, keďže rozhodnutie prijaté žalovanou o stanovení hornej hranice náhrady školného nad rámec hornej hranice stanovenej služobným poriadkom, ktoré je napadnuté v tejto veci, ako aj oznámenie z 15. apríla 2016, z ktorého žalovaná vychádzala, a tiež Guidelines porušujú Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a jeho Prílohu X.
2. Druhý žalobný dôvod založený na nezákonnosti individuálneho rozhodnutia vzhľadom na tieto výhrady:
  - porušenie zásad predvídateľnosti, legitímnej dôvery a právnej istoty a porušenie zásady riadnej správy vecí verejných, ako aj nadobudnutých práv;
  - porušenie práva na rodinu a práva na vzdelanie;
  - porušenie zásad rovnosti zaobchádzania a zákazu diskriminácie;
  - nezváženie protichodných záujmov a nedodržanie zásady proporcionality prijatého opatrenia.

---

## Žaloba podaná 24. októbra 2017 – Marinvest a Porting/Komisia

(Vec T-728/17)

(2018/C 022/62)

Jazyk konania: taliančina

## Účastníci konania

Žalobkyne: Marinvest d.o.o. (Izola-Isola, Slovinsko) a Porting d.o.o. (Izola-Isola) (v zastúpení: G. Cecovini Amigoni a L. Daniele, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

## Návrhy

Žalobkyne navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie z 27. júla 2017, K(2017) 5049 final (Štátna pomoc SA.45220 (2016/FC) – Slovinsko – Údajná pomoc v prospech Komunala Izola d.o.o.), ktoré bolo oznámené spoločnostiam Marinvest a Porting 16. augusta 2017,
- zaviazal Komisiu na náhradu trov konania.

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba bola podaná proti rozhodnutiu Európskej komisie z 27. júla 2017, K(2017) 5049 final (Štátna pomoc SA.45220 (2016/FC) – Slovinsko – Údajná pomoc v prospech Komunala Izola d.o.o.), ktoré bolo oznámené spoločnostiam Marinvest a Porting 16. augusta 2017.

1. Prvý žalobný dôvod založený na porušení práva byť vypočutým, keďže v napadnutom rozhodnutí boli použité úplne nové dôvody, ktoré Komisia neuviedla vo výzve na predloženie pripomienok, na porušení základného práva riadnej správy vecí verejných stanoveného v článku 41 Charty, na porušení všeobecnej zásady kontradiktórnosti a porušení článku 24 ods. 2 nariadenia 2015/1589.
  - Odchylné od pôvodného znenia článku 20 ods. 2 nariadenia č. 659/1999, článok 24 ods. 2 nariadenia 2015/1589 priznáva zúčastneným stranám (ktoré podali sťažnosť) právo predložiť pripomienky už v štádiu predbežného vyšetrovania. Článok 24 ods. 2 je konkrétnym uplatnením základného práva nariadeniu správu vecí verejných stanoveného v článku 41 Charty a všeobecnej zásady kontradiktórnosti.

- V tejto veci došlo k závažnému porušeniu práv spoločností Marinvest a Porting zaručených článkom 24 ods. 2. Je pravdou, že Komisia listom zo 14. februára 2017 vyzvala sťažovateľky k predloženiu pripomienok a že spoločnosti Marinvest a Porting vyjadrili svoj postoj k predbežnému hodnoteniu obsiahnutom v tomto liste. Komisia však následne založila konečné napadnuté rozhodnutie v celom rozsahu na dôvodoch, ktoré v liste zo 14. februára 2017 neboli uvedené a sťažovatelia sa k nim nemohli vyjadriť.
2. Druhý žalobný dôvod založený na porušení práva byť vypočutým vyplývajúceho z odmietnutia prístupu k spisu a možnosti byť vypočutým pred prijatím končeneho rozhodnutia, na porušení základného práva na riadnu správu vecí verejných uvedeného v článku 41 Charty, na porušení všeobecnej zásady kontradiktórnosti, na porušení článku 24 ods. 2 nariadenia 2015/1589 a na nedostatočnom odôvodnení v prejednávanej veci.
- Sťažovatelia požiadali o prístup k dokumentom predloženým Komisii slovínskymi úradmi a o stretnutie s úradníkmi Komisie na účely poskytnutia potrebných vysvetlení, najmä v súvislosti s vplyvom napadnutých opatrení na hospodársku súťaž a na obchod medzi členskými štátmi. Komisia prijala napadnuté rozhodnutie bez toho, aby predtým poslala požadované dokumenty a aby sa stretla so sťažovateľkami. Došlo tak k porušeniu článku 24 ods. 2 nariadenia 2015/1589 vykladaného v súlade s článkom 41 Charty a s všeobecnou zásadou kontradiktórnosti.
  - Možnosť sťažovateľiek vyjadriť sa k predbežnému posúdeniu Komisie v zmysle článku 24 ods. 2 nevyhnutne predpokladá právo na prístup k spisu a právo požiadať Komisiu o stretnutie. Tieto práva sú vlastne v dôsledku toho istého základného práva úzko prepojené. V prejednávanej veci nebolo odopretie týchto práv odôvodnené.
3. Tretí žalobný dôvod založený na nesprávnom výklade pojmu štátna pomoc v súvislosti s požiadavkou ovplyvnenia cezhraničného obchodu, na porušení článku 107 ods. 1 ZFEÚ, na porušení oznámenia Komisie pojmu štátna pomoc a na porušení všeobecnej zásady ochrany legitímnych očakávaní a na nedostatočnom odôvodnení v prejednávanej veci.
- Podľa judikatúry Súdneho dvora a podľa oznámenia Komisie o pojme štátna pomoc, pomerne malá veľkosť podniku, ktorý je príjemcom tejto pomoci, *a priori* nevylučuje možnosť, že môže byť ovplyvnený obchod medzi členskými štátmi. Verejná podpora poskytnutá podniku, ktorý poskytuje služby len na miestnej alebo regionálnej úrovni a neposkytuje služby mimo svojho domovského štátu môže mať dopad na obchod medzi členskými štátmi, pokiaľ tieto služby môžu byť poskytované podnikmi z iných členských štátov (aj prostredníctvom práva usadiť sa) a táto možnosť nie je len hypotetická.
  - Komisia vôbec nezohľadnila skutočnosť, že spoločnosti Marinvest a Porting sú stopercentne kontrolované spoločnosťou Altan Prefabbricati so sídlom v Taliansku. Táto spoločnosť uskutočnila významnú investíciu do výstavby Marina d'Isola, ktorú teraz spravuje prostredníctvom svojich dcérskych spoločností, v rámci práva usadiť sa v zmysle článku 49 ZFEÚ.
4. Štvrtý žalobný dôvod založený na nesprávnom výklade pojmu štátna pomoc v súvislosti s požiadavkou ovplyvnenia cezhraničného obchodu, na nesprávnom zistení skutkových okolností a na skreslení skutkových okolností a na nedostatočnom odôvodnení v prejednávanej veci.
- V napadnutom rozhodnutí Komisia vylúčila ovplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi a zamerala sa najmä na skutočnosť, že služby ponúkané spoločnosťou Marina di Komunala Izola by nemohli prilákať potenciálnych zákazníkov služieb ponúkaných žalobkyňami.
  - Posúdenie skutkových okolností Komisiou je nesprávne. Vedľa turistického prístavu Marinvest a Porting je ešte ďalšie zariadenie, ktoré spravuje podnik, ktorému je poskytovaná štátna pomoc (Komunala Izola), poskytuje podobné služby s potenciálnou ponukou 505 kotvísk a ponúka ich prostredníctvom internetovej stránky aj v talianskom jazyku všetkým potenciálnym zákazníkom.